

SPRÅKRÅDET

Tid: Tisdagen den 8 september 2009 kl. 13.00-14.30

Plats: Mötesrum Märket i Ålands lagting, Mariehamn.

Närvarande:

Gyrid Högman, ordförande

Olle Ekström, vice ordförande

Daniel Dahlén

Eva Gustafsson-Lindvall

Anita Husell-Karlström, vik sekreterare

-
- § 1 **Inledning**
Ordförande Gyrid Högman öppnade möte och konstaterade att mötet var reglementsenligt sammankallat och beslutfört. Dagordningen kompletterades.
- § 2 **Föregående möte**
Protokollet från föregående möte har justerats via e-post. Språkrådet beslutade att lägga protokollet från den 25.8.2009 till handlingarna.
- § 3 **Utkast till utlåtande med anledning av ÅSUB:s språkrelaterade rapport 2009:7 samt rapporterna 2008:1 och 2008:8** om finska språket i arbets- och vardagsliv samt om flyttningsrörelser. Konstaterades att dokumenten berör språkrelaterade frågeställningar, som bör belysas i årsrapporten för år 2009.
- § 4 **Standardisering**
SIS (Swedish Standards Institute) i Sverige säljer redan i viss mån standarder till Åland, sekreteraren presenterade en kort informationstext om hur man köper standarder från Sverige tillsammans med kontaktuppgifter till internationella-europeiska och nordiska standardiseringsinstitut och - förbund. Dokumentet ska distribueras till Ålands Handelskammars medlemmar samt läggas ut på Språkrådets hemsida.
- § 5 **Övriga ärenden**
1. Samhällsinformation från diskrimineringsombudsmannen K10/09/1/59
Förvaltningschefen har begärt att Språkrådet ska diskutera och ge synpunkter på Lr:s beslut angående informationsbroschyren från DO. Informationsbladet delades ut till samtliga hushåll och företag på Åland. Innehållet presenterades i lika delar på tre språk, vilket avviker från LR:s praxis att endast aktivt sända ut info på enbart svenska. Språkrådet beslöt avge följande synpunkter:

Språkrådet, som inte tidigare tagit del av ärendet, konstaterar att utskicket av broschyren på flera språk inte i sig strider mot självstyrelselagen och inte heller mot någon annan lag. Däremot kan detta förfarande anses strida mot en till synes rådande praxis att samhällsinformation från landskapsregeringen författas endast på svenska. För att förhindra oklarheter i framtiden kan förslagsvis en instruktion skrivas ned för de språkliga regler som gäller vid samhällsinformation. En formaliserad rutin kan införas så att förvaltningschefen alltid ska kontaktas i förväg om frågan uppkommer huruvida det är motiverat att ge information på annat än svenska. Förvaltningschefen kan efter eventuell konsultation med ansvarig politiker besluta om det finns anledning att tillåta en avvikelse från huvudregeln att landskapsregeringen ger information enbart på svenska.

2. Användningen av nationalspråken VNK/889/09/2009. Språkrådet antecknade statsministerns språkbrev till ministerierna till kännedom. Brevet lämnas som bilaga 2 till protokollet. Språkrådet anser att en uppföljning bör göras av hur ministerierna reagerar och vilka förändringar som sker utgående från statsministerns brev. Språkrådet tar inte ställning till vem som ska följa upp detta.

§ 6

Nästa möte

Språkrådets nästa möte hålls tisdagen den 22 september 2009 kl. 13–15.00 Ålands Handelskammars utrymnen i posthuset Nygatan 6. Beslöt att än en gång flytta fram studiebesöket i Helsingfors. Istället bjuder Språkrådet in Tom Axberg och om möjligt även Margareta Bondestam för fortsatta diskussioner om svenska språket i vården.

§ 7

Mötets avslutande

Ordförande avslutade mötet kl. 14.30.

Gyrid Högman
Ordförande

Anita Husell-Karlström
vik. Sekreterare